



Council of the
European Union

143431/EU XXV. GP
Eingelangt am 16/05/17

Brussels, 12 May 2017
(OR. en, de)

9145/17

Interinstitutional File:
2017/0059 (NLE)

SCH-EVAL 143
FRONT 212
COMIX 344

NOTE

From:	German delegation
To:	Delegations
No. prev. doc.:	9040/17
Subject:	Prolongation of the temporary reintroduction of border controls at the German internal borders in accordance with the Council Implementing Decision (EU) 2017/818 - Implementation of internal border controls at the German-Austrian border

Delegations will find attached a copy of a letter received by the General Secretariat of the Council on 11 May 2017 concerning the prolongation of the temporary reintroduction of borders controls by Germany at its internal borders with Austria until 11 November 2017.



Bundesministerium
des Innern

Reçu de Moab

Dr. Thomas de Maizière

Bundesminister des Innern
Mitglied des Deutschen Bundestages

Herrn
Frans Timmermans
Erster Vizepräsident der
Europäischen Kommission
Rue de la Loi 200/Berl 12/78
1049 Bruxelles/Brussels
BELGIEN

HAUSANSCHRIFT Alt-Moabit 140, 10557 Berlin
POSTANSCHRIFT 11014 Berlin
TEL +49 (0)30 18 681-11000
FAX +49 (0)30 18 681-11014
E-MAIL Minister@bmi.bund.de
INTERNET www.bmi.bund.de

DATUM Berlin, den 11. Mai 2017

Herrn
Dimitris Avramopoulos
Kommissar für
Migration, Inneres und Bürgerschaft
Europäische Kommission
Rue de la Loi 200/Wetstraat 200
1049 Bruxelles/Brussels
BELGIEN

Herrn
Jeppe Tranholm-Mikkelsen
Generalsekretär des Rates
der Europäischen Union
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussels
BELGIEN

Herrn
Antonio Tajani
Präsident des Europäischen Parlaments
Bât. Altiero Spinelli
60 rue Wiertz/Wiertzstraat 60
1047 Bruxelles/Brussels
BELGIEN

An die
Innenministerinnen und Innenminister
der EU- und der Schengener-Vertragsstaaten

Sehr geehrter Herr Generalsekretär,

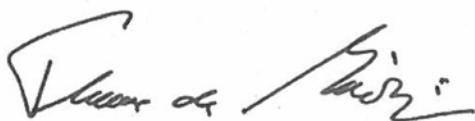
der Rat der Europäischen Union hat am 11. Mai 2017 auf Vorschlag der Europäischen Kommission den „Durchführungsbeschluss des Rates mit einer Empfehlung zur Verlängerung zeitlich befristeter Kontrollen an den Binnengrenzen unter außergewöhnlichen Umständen, die das Funktionieren des Schengen-Raums insgesamt gefährden“ angenommen.

Angesichts der weiterhin bestehenden Defizite beim Schutz der Außengrenzen und der Migrationslage innerhalb des Schengen-Raums begrüße ich den Vorschlag der Europäischen Kommission und die Beschlussfassung im Rat. Die Binnengrenzkontrollen sind aus migrations- und sicherheitspolitischen Gründen derzeit weiterhin erforderlich. Deutschland wird diesen Beschluss daher an der deutsch-österreichischen Landgrenze umsetzen und die Binnengrenzkontrollen gemäß Artikel 29 Schengener Grenzkodex fortsetzen. Das Bestreben, perspektivisch zu einem Raum ohne Kontrollen an den Binnengrenzen zurückzukehren, wird unterstützt. Wann dies möglich ist, bleibt der Entwicklung der Gesamtlage vorbehalten.

Die Ausübung polizeilicher Befugnisse innerhalb des Hoheitsgebiets einschließlich der Grenzgebiete ist in Deutschland ein bewährtes und erfolgreiches Instrument, kann jedoch kein Ersatz für diese Binnengrenzkontrollen sein. Das Instrument der Zurückweisung ist grundsätzlich an Grenzkontrollen gekoppelt, so dass deren Fortsetzung es weiterhin ermöglicht, Drittstaatsangehörige, die die Einreisevoraussetzungen nicht erfüllen und kein Schutzersuchen in Deutschland stellen, vor ihrer Einreise in das Bundesgebiet an der Grenze zurückzuweisen. Zudem sind Grenzkontrollen in ihrer Filterwirkung effektiver als eine räumlich nachgelagerte Überwachung des Grenzraums. Die sogenannte Schleierfahndung in den Grenzgebieten ist vielmehr ein ergänzendes Instrument neben Grenzkontrollen.

Die Maßnahmen werden sich wie bisher auf das für die Sicherheit unbedingt erforderliche Maß beschränken und regelmäßig Gegenstand der Überprüfung sein. Mit unseren österreichischen Partnern stimmen wir uns hierzu regelmäßig ab.

Mit freundlichen Grüßen



TRANSLATION PROVIDED BY GERMANY

Draft letter

Dr Thomas de Maizière
Federal Minister of the Interior
Member of the German Bundestag

Alt-Moabit 140, 10557 Berlin
Phone: +49 (0)30 18 681-11000
Fax: +49 (0)30 18 681-11014
E-mail: Minister@bmi.bund.de
Internet: www.bmi.bund.de

On 11 May 2017, the Council of the European Union, at the proposal of the European Commission, adopted the *“Council Implementing Decision setting out a Recommendation for prolonging temporary internal border control in exceptional circumstances putting the overall functioning of the Schengen area at risk”*.

In view of the continuing shortcomings in the protection of the external borders and the migration situation within the Schengen area, I welcome the European Commission’s proposal and the Council’s decision. For reasons of migration and security policy, internal border controls continue to be necessary. Therefore, Germany will implement the Council’s decision at the German-Austrian land border and will continue checks at the internal borders in accordance with Article 29 of the Schengen Borders Code. We support the goal of returning to an area without internal border controls in the future. When this will be possible, will depend on how the overall situation develops.

While the exercise of police powers within the sovereign territory, including border regions, is a tried and tested instrument in Germany, it cannot replace these internal border controls. Refusing entry always requires border controls. By continuing these checks, we can also continue to refuse entry before third-country nationals who do not fulfil the entry conditions and do not request protection enter federal territory. Moreover, border controls have a filtering effect, which makes them more effective than border area patrols further inside

the country. Non-incident-related checks in the border regions merely serve as an instrument supplementing border controls.

As in the past, the measures will be limited to a strictly necessary minimum and subject to regular review. We regularly coordinate our actions with our Austrian partners.

Yours sincerely,

(signed)

Thomas de Maizière
